

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 September 2000
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 15 резолюции 1298 (2000) Совета Безопасности от 17 мая 2000 года, в котором Совет просил меня, среди прочего, каждые 60 дней с даты принятия этой резолюции представлять доклады о ее осуществлении и о гуманитарном положении в Эфиопии и Эритрее.

2. В настоящем докладе содержится обновленная информация о развитии политической и гуманитарной ситуации с момента представления моего доклада от 9 августа 2000 года (S/2000/785). В нем описывается также ход развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), санкционированной резолюцией 1312 (2000) Совета Безопасности от 31 июля 2000 года.

II. Развитие политической ситуации

3. Согласно коммюнике, опубликованному Организацией африканского единства (ОАЕ) 12 июня 2000 года (S/2000/560), цель не прямых переговоров между Эфиопией и Эритреей, которые возобновились 30 мая 2000 года в Алжире и которые впоследствии завершились подписанием 18 июня 2000 года Соглашения о прекращении военных действий между двумя странами, заключалась в том, чтобы найти решение по комплексу практических аспектов осуществления мирного плана. Реализация этого плана должна была начинаться с вывода эфиопских сил с позиций,

которые они занимали с 6 февраля 1999 года, и заканчиваться урегулированием спорного пограничного вопроса путем делимитации и демаркации и обращения, в случае необходимости, к арбитражу. Между тем по просьбе Эфиопии и с согласия Эритреи была достигнута договоренность о завершении в первую очередь работы над соглашением о прекращении военных действий и о ведении переговоров и доработки затем второго соглашения по другим нерешенным вопросам.

4. В соответствии с решением, принятым ОАЕ на ее недавней встрече на высшем уровне в Ломе, президент Алжира Абдельазиз Бутефлика занимается уточнением наиболее приемлемых сроков для возобновления не прямых переговоров под эгидой ОАЕ, учитывая должным образом ход развертывания МООНЭЭ.

5. Комитет, учрежденный резолюцией 1298 (2000) для наблюдения за осуществлением мер, введенных в отношении Эфиопии и Эритреи в соответствии с пунктом 6 этой резолюции, постановил избрать на период до 31 декабря 2000 года Председателем Комитета посла Хасми Агама (Малайзия), а заместителями Председателя — представителей Аргентины и Туниса. В настоящее время Комитет завершает подготовку руководящих принципов для ведения своей работы. В пункте 11 резолюции 1298 (2000) государствам предлагается представить Генеральному секретарю в течение 30 дней с даты ее принятия подробную информацию о предпринятых ими конкретных шагах по осуществлению мер, введенных в отношении Эфиопии и Эритреи. По состоянию на 15 сентября 2000 года 36 государств представили свои доклады,

которые были изданы в качестве документов Комитета.

III. Развитие гуманитарной ситуации

Эфиопия

6. В январе 2000 года, по подсчетам правительства Эфиопии и страновой группы Организации Объединенных Наций, в результате конфликта в северных районах Тыграя и Афага было перемещено 349 837 человек. Хотя большинство этих перемещенных внутри страны лиц разместилось в приютивших их общинах, местной базовой инфраструктуры для поддержания их присутствия недостаточно. После подписания Соглашения о прекращении военных действий положение лиц, перемещенных внутри страны, в значительной степени изменилось и многие из них получили возможность возвратиться в свои родные места. Согласно данным правительства Эфиопии, с августа прошлого года приблизительно 30 процентов лиц, перемещенных внутри страны, вновь стали налаживать свою жизнь в родных городах.

7. Возвращающиеся перемещенные лица нуждаются в помощи во всех сферах жизни, поскольку большинство из них во время конфликта лишилось своего имущества. Их возвращение вызывает серьезную озабоченность, так как ряд районов, в которые они возвращаются, расположен в бывших зонах боевых действий и во многих случаях сильно заминирован. Наличие мин также негативно сказывается на ходе осуществления программ по оказанию помощи в целях развития.

8. Сложная чрезвычайная ситуация в Эфиопии еще более усугубляется в связи с засухой, в результате которой в чрезвычайной продовольственной помощи нуждаются свыше 10 млн. человек, включая свыше 1,4 млн. детей в возрасте до пяти лет. Хотя положение в сомалийском регионе по-прежнему дает повод для озабоченности, в целом реакция доноров на потребности как продовольственного, так и непродуктового характера позволила не допустить перерастания такой кризисной ситуации в голод. Однако люди продолжают умирать от

заболеваний, вызванных засухой, и в связи с этим настоятельно необходимо организовать поставку таких товаров непродуктового назначения, как лекарственные препараты, вода и санитарно-гигиенические принадлежности.

9. В порядке поддержки призыва, с которым обратилось правительство в январе 2000 года, страновая группа Организации Объединенных Наций в Эфиопии составила план действий по оказанию срочной помощи лицам, перемещенным внутри страны, испрашивая 27,5 млн. долл. США в виде предоставления смешанных видов помощи — как продовольственного, так и непродуктового назначения. По состоянию на июнь 2000 года в ответ на эту просьбу доноры выделили 19,7 млн. долл. США. Это позволило удовлетворить 80 процентов продовольственных потребностей, однако непродуктовая помощь была профинансирована лишь на 22 процента. К числу непродуктовых видов деятельности относятся строительство и восстановление водоразборных точек, оказание чрезвычайной помощи в сфере образования, поставки предметов медицинского снабжения, распределение материалов для строительства жилья и просветительская работа по вопросу о минной опасности.

Эритрея

10. После подписания 18 июня 2000 года Соглашения о прекращении военных действий гуманитарное положение в Эритрее претерпело ряд важных изменений. В связи с улучшением условий в области безопасности в течение последних трех месяцев приблизительно 400 000 лиц, перемещенных внутри страны, возвратились в свои родные места, расположенные в доступных и относительно безопасных районах административных зон на границе с Эфиопией. Кроме того, на еженедельной основе осуществляется репатриация эритрейских беженцев из Судана, организованная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и правительствами Эритреи и Судана. Из 94 000 беженцев в рамках этой операции были репатрированы в общей сложности 23 881 человек и приблизительно 25 000 человек возвратились самостоятельно.

11. Хотя возвращение лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев в родные места является позитивным фактором, многие репатрианты будут по-прежнему нуждаться в гуманитарной помощи. Поскольку значительная часть посевного периода пропущена и нормальная хозяйственная деятельность в пострадавших от войны районах серьезно нарушена, продовольственную помощь необходимо будет оказывать на постоянной основе. Кроме того, ввиду уничтожения жилищ и домашнего имущества в некоторых районах требуются строительные материалы и домашняя утварь. В этих районах репатриации существует также необходимость в восстановлении базовой инфраструктуры и системы социального обслуживания. В равной степени важно сохранить доходобразующие и производственные мощности путем предоставления сельскохозяйственного инвентаря фермерам и микрокредитов мелким предпринимателям.

12. В настоящее время в лагерях и других поселениях в районах северной части Красного моря, Гаш-Барки и Дебубы по-прежнему размещаются свыше 200 000 перемещенных лиц. Эти лица сейчас не могут возвратиться к себе домой по соображениям безопасности или из-за отсутствия ресурсов для налаживания жизни. До тех пор, пока эти лица остаются в лагерях, они будут по-прежнему нуждаться в целом ряде жизненно необходимых услуг гуманитарного характера, включая оказание чрезвычайной продовольственной помощи, медицинское обслуживание, предоставление жилья и домашней утвари и обеспечение водоснабжения и санитарии.

13. Наряду с этим значительное число перемещенных лиц по-прежнему размещается в приютивших их общинах. Тяжелое положение этих лиц и приютивших их семей, которые на протяжении последних нескольких месяцев делятся своими скудными ресурсами с другими людьми, требует непрерывного внимания со стороны гуманитарного сообщества. Это положение еще более усугубляется в связи с тем, что наиболее плодородные сельскохозяйственные угодья пострадали от военных действий и в результате засухи.

14. В течение последних нескольких месяцев увеличилось количество гуманитарных учреждений, прибывающих в Эритрею для

содействия правительству в оказании чрезвычайной помощи нуждающемуся населению. 10 июня 2000 года правительство Эритреи обратилось с новым призывом о предоставлении 183 млн. долл. США для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи приблизительно 1,6 миллиона человек, пострадавших от войны и засухи, а также бедным слоям городского населения и пострадавшим общинам, предоставившим приют. Этот призыв охватывает период до конца года. В ответ на призыв правительства страновая группа Организации Объединенных Наций в Эритрее подготовила в июле этого года пересмотренный призыв страновой группы Организации Объединенных Наций. Общая сумма предусмотренных в призыве средств составляет 87,3 млн. долл. США, которые предназначены для удовлетворения первоочередных гуманитарных потребностей свыше 1 миллиона пострадавших от войны эритрейцев. По состоянию на данный момент реакция доноров, связанная с компонентом продовольственной помощи в пересмотренном призыве страновой группы Организации Объединенных Наций, является весьма позитивной. К сожалению, обязательства и взносы доноров по другим важнейшим мероприятиям в таких сферах, как здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария, социальное обслуживание и сельское хозяйство, не достигают ожидаемого уровня.

IV. Статус Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

15. С момента принятия резолюции 1312 (2000) Совета Безопасности, в которой была учреждена Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, продолжается активная подготовка к развертыванию в Эфиопии и Эритрее как первой группы военных наблюдателей в количестве 100 человек, так и необходимого гражданского вспомогательного персонала.

16. Офицеры связи Организации Объединенных Наций, направленные в Аддис-Абебу и Асмэру (по пять в каждую столицу) с начала создания миссии, осуществили в тесном сотрудничестве со сторонами выезды на места для посещения боевых позиций

Эфиопии и Эритреи и установили контакты с ключевыми гражданскими и военными властями.

17. В сопровождении подразделения Миссии по материально-техническому обеспечению офицеры связи Организации Объединенных Наций завершили также съемку потенциальных районов развертывания в обеих странах. В результате были определены точки для поддержания связи взаимодействия с военными штабами Эфиопии и Эритреи на фронтовых позициях и подготовлен график развертывания военных наблюдателей. В соответствии с этим графиком для прохождения всеобъемлющих четырехдневных учебных занятий соберется в общей сложности 46 военных наблюдателей (23 в Аддис-Абебе и 23 в Асмэре), и затем в течение текущего месяца они будут развернуты на оперативных позициях в обеих странах. Ознакомительная подготовка военного персонала началась 13 сентября. Вторая группа военных наблюдателей будет направлена в район миссии приблизительно в середине октября 2000 года.

18. В ожидании принятия Советом Безопасности 15 сентября 2000 года резолюции 1320 (2000), санкционирующей развертывание Миссии на этапе III, правительствам обеих стран были препровождены проекты соглашений о статусе сил, которые должны быть заключены между Организацией Объединенных Наций и соответственно Эфиопией и Эритреей.

Аспекты материально-технического обеспечения

19. Тем временем продолжалась также работа по созданию базы материально-технического обеспечения для новой миссии с поступлением предметов снабжения и имущества с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Открытие прямых воздушных и наземных коридоров между двумя странами для использования воздушным и автомобильным транспортом Организации Объединенных Наций будет иметь исключительно важное значение для операций Миссии, и Организация Объединенных Наций активно занимается этим вопросом. Организация начала также отправку необходимого гражданского вспомогательного персонала, как предусмотрено в резолюции 1312 (2000) Совета

Безопасности. На сегодняшний день в район миссии прибыли в общей сложности 37 сотрудников из числа гражданского вспомогательного персонала. Благодаря этим усилиям МООНЭЭ уже создала работающие отделения в Аддис-Абебе и Асмэре.

20. Обе стороны оказали в этой связи свое содействие. Отделение связи Организации Объединенных Наций при ОАЕ и представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) также сыграли неоценимую роль в создании новой миссии. Одновременно с этим Организация Объединенных Наций продолжала поддерживать тесные контакты с ОАЕ, в частности в вопросах, касающихся оказания материально-технической поддержки офицерам связи, которые будут назначены ОАЕ.

Аспекты деятельности, связанной с разминированием

21. В соответствии с Соглашением о прекращении военных действий и резолюцией 1312 (2000) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций приступает к осуществлению многокомпонентной программы деятельности, связанной с разминированием, для оказания помощи правительствам Эфиопии и Эритреи. Для этого в структуре МООНЭЭ создается Управление по координации деятельности, связанной с разминированием. Задача Управления заключается в регистрации и обработке информации, связанной с минами и неразорвавшимися боеприпасами, в установлении приоритетов деятельности, связанной с разминированием, в постановке задач для операторов и контроле за их деятельностью. Для точного определения масштабов проблемы наземных мин при координации со стороны Департамента операций по поддержанию мира неправительственной организацией из Соединенного Королевства «ХАЛО Траст» будет проведено оперативное обследование ситуации с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами. Группы по проведению обследования из организации «ХАЛО Траст» уже прибыли в район миссии и приступят к проведению оценки соответствующих районов с целью завершения обследования к середине декабря 2000 года. Тем временем Детский фонд Организации Объединенных Наций и УВКБ

проводят среди возвращающегося населения работу по разъяснению проблемы минной опасности.

22. Общие потребности в разминировании во временной зоне безопасности будут определены на основании результатов указанного выше обследования. И в Соглашении о прекращении военных действий, и в резолюции 1312 (2000) Совета Безопасности предусматривается исключительно важная роль, которую должны сыграть вооруженные силы сторон в деле разминирования. Для этого обе страны должны как можно скорее приступить к обезвреживанию мин и проводить эту работу на скоординированной основе с соблюдением международных норм разминирования в гуманитарных целях. Любая задержка с разминированием отразилась бы на развертывании военных наблюдателей и военнослужащих Организации Объединенных Наций и на своевременном создании временной зоны безопасности.

23. Для достижения вышеуказанных целей потребуются создание местного потенциала посредством организации подготовки кадров и оказания содействия международным сообществом. Первостепенной задачей Организации Объединенных Наций является оказание сторонам помощи в достижении этих важных целей в соответствии с ее политикой осуществления деятельности, связанной с разминированием, которая возлагает на ПРООН руководящую роль в деле оказания государствам-членам помощи в создании национального потенциала для деятельности, связанной с разминированием. Эти усилия будут финансироваться за счет добровольных взносов; и я обращаюсь к сообществу доноров с призывом оказать твердую поддержку в этой жизненно важной области работы Организации Объединенных Наций.

V. Замечания

24. К настоящему моменту правительства Эфиопии и Эритреи продемонстрировали приверженность обеспечению осуществления Соглашения о прекращении военных действий, подписанного в г. Алжире 18 июня 2000 года, и я хотел бы выразить им за это признательность.

25. С момента создания МООНЭЭ во исполнение резолюции 1312 (2000) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций прилагает все возможные усилия для скорейшего развертывания в Эфиопии и Эритрее первой группы военных наблюдателей и необходимого гражданского вспомогательного персонала в порядке подготовки к проведению операции по поддержанию мира, санкционированной Советом в его резолюции 1320 (2000). Во исполнение этой резолюции я намерен в самое ближайшее время назначить Специального представителя и Командующего силами.

26. Содействие, оказанное Организацией Объединенных Наций правительствами обеих стран, способствовало созданию отделений МООНЭЭ, а также проведению выездов на места и других мероприятий по подготовке к развертыванию Миссии. Я рассчитываю на то, что стороны продолжат тесное сотрудничество с Миссией в осуществлении ее мандата, в частности в деле оперативного создания временной зоны безопасности и скорейшего начала мероприятий по разминированию, являющегося необходимым условием начала МООНЭЭ своей работы в соответствующих зонах. Я обращаюсь ко всем государствам-членам, имеющим для этого надлежащие возможности, с призывом предоставить этой важной Миссии все необходимое — военный персонал, имущество и другие ресурсы — для выполнения ее мандата.

27. Несмотря на улучшение обстановки в области безопасности в оспариваемых зонах, положение в гуманитарной области остается причиной серьезной обеспокоенности. К настоящему времени объявленные и выплаченные донорами взносы на проведение исключительно важных мероприятий в ключевых секторах оказались меньше ожидаемых. Поэтому я настоятельно призываю международное сообщество доноров щедро откликнуться на просьбы страновых групп Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи в обеих странах. Я рассчитываю на то, что правительства обеих стран будут по-прежнему проявлять максимальную сдержанность в целях предотвращения любого дальнейшего ухудшения положения в гуманитарной области и в области прав человека.

28. Я обеспокоен взаимными обвинениями в нарушении прав человека, которые продолжают

выдвигаться обеими странами даже после подписания Соглашения о прекращении военных действий. В этой связи я направил письма президенту Эритреи Исаясу Афеворку и премьер-министру Эфиопии Мелесу Зенауи, указав, что я просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить мне рекомендации в отношении возможных путей оказания Организацией Объединенных Наций помощи в решении насущных вопросов прав человека. После обсуждения этого вопроса с обеими сторонами я намерен учредить в рамках МООНЭЭ небольшой компонент, который будет отслеживать вопросы прав человека. Я также призвал обоих лидеров проявлять сдержанность при поддержании импульса к достижению мира, возникшего благодаря подписанию Соглашения о прекращении военных действий.
